

4-1-2006

# Las Comunidades Judías en la España Moderna

Gesse Stark-Smith  
*SIT Study Abroad*

Follow this and additional works at: [http://digitalcollections.sit.edu/isp\\_collection](http://digitalcollections.sit.edu/isp_collection)

---

## Recommended Citation

Stark-Smith, Gesse, "Las Comunidades Judías en la España Moderna" (2006). *Independent Study Project (ISP) Collection*. Paper 350.  
[http://digitalcollections.sit.edu/isp\\_collection/350](http://digitalcollections.sit.edu/isp_collection/350)

This Unpublished Paper is brought to you for free and open access by the SIT Study Abroad at DigitalCollections@SIT. It has been accepted for inclusion in Independent Study Project (ISP) Collection by an authorized administrator of DigitalCollections@SIT. For more information, please contact [digitalcollections@sit.edu](mailto:digitalcollections@sit.edu).

# **Las comunidades judías en la España moderna**

## **Jewish Communities in Modern Spain**

Gesse Stark-Smith  
SIT: Study Abroad  
Cultural Landscapes and the Arts Program, Spain  
Director de Proyecto: Dr. Miguel Ángel Espinosa V  
Director Académica: Ma. Cristina Enríquez  
Mayo de 2006

*Quiero dar las gracias a todos que me han ayudado con este proyecto y también a la gente que ha influido en la formación de mi propia identidad.*

*“Still, while no man is responsible for what his ancestors have done, he is responsible for what he does with that memory.”*

-Elie Wiesel

(7 de octubre de 1991 en su discurso cuando di el “Elie Wiesel Foundation Humanitarian Award” a Rey Juan Carlos I)

# Tabla de contenidos

## A. Sinopsis (en Inglés)

## B. Proyecto

### I. Introducción general

- a) Mi propio pueblo
- b) España en proceso de cambio
- c) Organización del proyecto

### II. Introducción histórica

- a) Judíos en España hasta 1492
- b) El judaísmo sefardí
  - 1) ¿Qué significa sefardí?
  - 2) Resumen de la historia sefardí después de la expulsión (otros países)
- c) La recuperación del interés en el pueblo judío
- d) El judaísmo en España otra vez
- e) Durante el régimen de Franco
- f) Cambios políticos después de Franco

### III. Presencia actual de comunidades judías hoy en día

- a) Resumen general
- b) Sevilla
  - 1) Visitas a la sinagoga: ¿cómo era?
  - 2) Asuntos de la comunidad
  - 3) Historia
- c) Madrid
- d) Torremolinos
  - 1) Lecciones de la panadería
  - 2) La sinagoga y la comunidad
- e) Conclusiones y comparaciones

### IV. Recursos Culturales

- a) Asociaciones Culturales
- b) Turismo y interés popular

### V. La cuestión del antisemitismo en España

### VI. Conclusión

## C. Bibliografía

## Abstract

Lately it seems to me that anything I ever do is about me trying to define myself. I did not grow up with any “this is unequivocally who you are, you are x” kinds of messages and mostly I feel grateful for the open perspective this has allowed me. However, sometimes I can feel the power of being a part of a community based solely on one’s own heritage. It is attractive to feel that you belong somewhere just by virtue of being you and that some fundamental part of you is held in common with others.

The few times that I have felt this sense of commonality based on heritage it has always been amidst the Jewish community. I am not sure why I have picked this part of my heritage. Maybe it is because Jews are so often in the minority and have so often had to struggle to maintain their identity. It is easier to define yourself by how you are different. I am me because I look different than most people, because I have different ideas than most people and because unlike most people, I am Jewish.

The world has always been full of conflict over cultural identity but recently the situation has become more extreme. With globalization cultures are inescapably in contact with each other. We have to learn how to make this work without simply having the smaller cultures get obliterated by the more powerful ones. Spain, in particular, has recently started going through this process. It’s immigration rates in the past 20 years or so have shot up as the country has opened up to embrace its post-Franco reality. Spain has had a high degree of homogeneity for years but also remembers a time when it had three strong cultures coexisting in varying degrees of peace. This period, which crashed to a halt with the unification of Spain under Ferdinand and Isabella has always been fascinating to me and seems to be the connection point between my interest in the Spain, my interest in the Jewish people and my interest in identity construction.

I wanted to investigate what it was like in modern Spain for a minority that has had so much painful history here. I began to wonder about contemporary Jewish communities in Spain. I knew that they were small but that they existed. I decided to investigate what these peoples' lives were like, where they were from, how they had preserved their culture. I hope that the exploration of this modern Spanish minority, along with an understanding of their history can illuminate important questions of cultural identity. Spain has had a Jewish minority off and on for centuries and now they have many more minorities. I contend that the Jews are not only a crucial part of Spain's past; they also have bearing on Spain's multicultural future.

I went about my investigation by visiting several Jewish communities, one of the largest (in Spain) in Madrid and two smaller ones in Andalusia. I also visited monuments to pre-expulsion Jewish culture to explore this history while looking at the role of modern tourism in cultural preservation. Most of my research was conducted through observation and interviews, essentially I wanted to understand what it felt like to day to be Jewish in Spain.

In my paper I begin with an overview of key historical points in the relationship between Spain and its Jews to give context to the modern reality. I then explain my experiences visiting Jewish communities and highlight some of the issues with which they have to cope. Next I explore what is being done to preserve Jewish culture through cultural associations and tourism. Finally I have included a section on anti-Semitism in Spain, which elucidates the continuing relationship between Jews and the wider Spanish community. I conclude by exploring what I have come to understand through the process of this project and reflecting on the questions that face all of us in the modern construction of cultural identity. Over the course of writing this paper I believe that my

Spanish has improved, along with my understanding of Spanish culture, Jewish culture and, of course, my own culture.

## **I. Introducción general**

### **a) Mi propio pueblo**

Nunca he sido muy religiosa ni muy nacionalista. Mi patrimonio es diverso y nunca me he identificado mucho con un grupo. Nunca he tenido un lugar seguro en una comunidad basada en un sentimiento de patrimonio compartido. También he crecido en un ambiente abierto con acceso a perspectivas distintas. No he tenido la creencia de que algún dogma es cierto sin duda.

En general me gusta mi perspectiva abierta y mi mente científica que rechaza la seguridad que no esta basada en la investigación, pero algunas veces he sentido el poder de ser una parte de una comunidad fuerte, una comunidad que es mía solamente a causa de mi patrimonio. Algunas veces he querido identificarme con algo más grande que yo misma. No quiero hablar de algo más grande como Dios sino algo más grande como una comunidad.

Las primeras oraciones de mi ensayo son generalizaciones y como todas las generalizaciones tienen excepciones. Pocas veces he tenido ese sentimiento de comunidad y siempre ha resultado ser a causa de la cultura judía. No sé exactamente porque he elegido esa parte (la religión y cultura de la familia de mi madre) como mi patrimonio. Quizás sea porque los judíos son una minoría más que mi otro patrimonio de cristianismo del oeste de Europa. El cristianismo es la religión de todos donde vivo o sea que el cristianismo es una parte de la cultura secular de mi país. El judaísmo es más raro, es algo especial, algo que es mío. Ser judía puede definir como si yo fuera única.

Cuando trato de construir mi identidad propia quiero saber qué aspectos raros tengo. Soy yo porque no soy como lo demás. Soy yo porque tengo mi aspecto físico, soy yo porque

tengo mis cualidades intelectuales, soy yo porque tengo mi propio patrimonio mezclado, y soy yo porque, en fin, soy judía. No soy religiosa ni sionista pero estoy cómoda en la cultura judía. Recibí esa cultura de mis antepasados y nada puede robármela.

Los judíos han sido un pueblo que ha tenido que luchar por su cultura muchas veces en su historia y en muchos lugares del mundo. Ellos han luchado mucho para preservar su identidad. Creo que hay una relación entre la identidad fuerte y casi aislada del pueblo judío y su frecuente persecución pero no es que una cosa se ha casado con la otra, sino que los dos se han influidos. La gente siempre tiene miedo de lo diferente y durante muchos siglos los judíos han representado lo diferente y por su diferencia los judíos han sido torturados de maneras horribles, matados en números increíbles, y expulsados de muchas ciudades y países. Eso no quiere decir que este pueblo ha sufrido más que muchos otros pueblos en la historia (también debemos notar que en algunas situaciones este pueblo ha oprimido a otra gente) solamente que sí han sufrido mucho y si su perspectiva es defensiva tiene un tipo de razón.

En esta búsqueda para preservar su identidad la historia ha sido muy importante para el pueblo judío. Todas las culturas del mundo cuentan sus propias historias para entender quienes son. Está claro que para entender quienes somos tenemos que entender de donde venimos.

## **b) España en proceso de cambio**

Una parte importante de la historia judía ha ocurrido en España y la cultura judía es una parte importante de la historia española. Recientemente me di cuenta de que mi interés por España ha venido de mi interés por su período de las tres culturas. Ese tiempo dinámico tenía un multiculturalismo floreciente. Cada cultura contribuía con sus propias

habilidades para crear una sociedad fuerte y por eso ese tiempo ha sido idealizado en mi mente. Junto a la interrelación cultural, durante este periodo había una gran intolerancia y siglos de guerra. Ese lado oscuro es una parte del patrimonio español, también.

Después de la unificación de España bajo los Reyes Católicos el país pasaba mucho tiempo tratando de definir la cultura española como el catolicismo. Los Reyes Católicos y también el dictador Franco intentaban unir el país dentro de la bandera de la religión. Siempre ha habido gente de religiones y culturas diferentes pero en muchos tiempos esas minorías han sido muy pequeñas y ocultas. Ahora este dato está cambiando. Treinta años después de la muerte de Franco el país está más abierto a gente diferente. Ha habido mucha inmigración en las últimas décadas y ahora la definición de quien es español ha cambiado. Con ese pueblo español más diverso la tolerancia es un tema muy importante otra vez. La España moderna no ha tenido muchos problemas con el racismo pero tampoco ha tenido muchas razas distintas (una excepción importante es el pueblo gitano). Se puede decir que no hay mucho antisemitismo en España pero tampoco hay muchos judíos y ¿puede existir antisemitismo sin judíos?

En nuestro momento de la historia española las cosas cambian. Hay muchas personas de patrimonios distintos y vamos a ver cómo España se adaptará para incluir esa gente. En el mundo moderno tenemos que aprender cómo podemos vivir juntos con gente que tiene ideologías muy distintas de las nuestras. ¿Cómo dos culturas pueden vivir juntas sin la dominación de una a la otra, sin pérdidas culturales importantes? Ese siglo es el siglo para resolver este tipo de preguntas y para hacerlo tenemos que entender nuestros errores del pasado. Para facilitar su transición a un país diverso, España tendrá que investigar su pasado y una minoría importante de su pasado es el pueblo judío. ¿Y es el pueblo judío español solamente algo importante del pasado o tiene una vida hoy en día

en la España moderna? ¿Si hay una vida real judía aquí cómo es esa vida? ¿Cómo han cambiado las comunidades judías españolas? ¿Son muy aisladas o más abiertas a otra gente? ¿Ahora cuál es la opinión de los españoles sobre la cultura judía, es algo importante, interesante o insignificante?

Esas son las preguntas que quiero investigar en mi proyecto. Creo que son fascinantes por su propio valor pero también que son importantes para entender cómo ha sido el multiculturalismo en España y como será. No podemos separar la historia sefardí de la historia española, la una se refleja en la otra y por eso podemos comprender las dos mejor cuando las exploremos juntas.

### **c) Organización del proyecto**

Para investigar la situación de los judíos en España hoy en día he visitado tres comunidades y algunos lugares turísticos de la historia judía. En todos esos lugares he combinado la observación con entrevistas con la gente que encontré. En este proyecto voy a mezclar mis observaciones actuales con información histórica para dar una idea más completa de la situación.

Es claro que para entender la situación moderna tenemos que investigar la historia y por eso empezaré con esto pero no he incluido muchísima historia porque mucha gente lo ha estudiado y quiero centrarme en lo nuevo que puedo ofrecer. Voy a describir la situación de los judíos en España desde su llegada hasta su expulsión. Después de esto tenemos que entender la cultura de los judíos sefardíes, la cultura de ese pueblo expulsado.

Luego contaré la historia reciente (1860 hasta el régimen de Franco) del establecimiento de comunidades judías en España. Voy a apuntar el interés académico en

la cultura hebrea en España para investigar las actitudes de los españoles hacia los judíos. Había cambios políticos durante este tiempo también y voy a describir cómo esos afectan al pueblo judío. Por ejemplo, ¿cómo era la situación de los judíos bajo el Franquismo y cómo era después?

Después voy a centrarme en las comunidades judías actuales. Explicaré mis propias experiencias y observaciones con algunas comunidades aquí. Tendré algunas referencias a las grandes comunidades de Barcelona y Madrid pero mucho de mis investigaciones han sido en Andalucía (especialmente en Sevilla) y creo que podemos aprender mucho de esos grupos pequeños.

Después de esa investigación en la percepción de las comunidades judías voy a investigar cómo la España moderna ve a sus judíos. Hablaré de asociaciones culturales, estudios académicos y también del poder turístico de ese patrimonio.

Consideraré la situación de antisemitismo en España moderna. En esa sección exploraré que antisemitismo existe y cómo se manifiesta.

Por fin concluiré con mis pensamientos sobre la importancia del asunto de asimilación versus la preservación de cultura. Voy a explicar mis conclusiones personales a las que he llegado después de mi trabajo e investigar su pertinencia a mi vida. ¿Qué ha significado este proyecto para mi y que puede significar para lo demás?

## **II. Introducción histórica**

### **a) Judíos en España hasta 1492**

No sabemos bien cuando los judíos llegaron a España por primera vez. Algunas leyendas dicen que ellos llegaron con los fenicios en siglo X AC. pero no hay ninguna

evidencia de eso.<sup>1</sup> La primera evidencia real del pueblo judío en la Península Ibérica es una lápida de una chica con un nombre hebreo que es del siglo III CE. Es probable que hubiera judíos allí antes de eso pero todavía nos falta información significativa. En cualquier caso en el siglo IV había un pueblo judío fuerte e integrado con la comunidad cristiana.

En el siglo VII la religión nacional de España cambió de Arrianismo a Cristianismo y el antisemitismo seguía este cambio. En el año 711 los primeros grupos Islámicos inmigraron a España. Al principio ellos eran mucho más tolerantes con la religión judía y los judíos podían escapar de los cristianos y vivir en áreas dominadas por los musulmanes. En el siglo XI los Almorávides y Almohades (musulmanes más exigentes que los que habían inmigrado a la península) hicieron la situación más difícil para los judíos. Entre el siglo VIII y el siglo XV la calidad de la vida judía dependería de si vivía en una región con dominio musulmán o cristiano. En ambos casos era irregular (y más en el caso cristiano), había judíos en posiciones de poder en ambos tipos de gobierno (por ejemplo en el califato de Córdoba y el corte de Alfonso X) pero también había persecución fuerte.

Un problema que ha habido en muchos lugares cristianos es que en el cristianismo antiguo había una prohibición contra la usura por eso los judíos eran las únicas personas que podían prestar dinero. Ellos se beneficiaron de eso pero también la situación resultaría en mucho resentimiento. El éxito de los judíos y el miedo de su diferencia creaba un ambiente y cuando había un problema la culpa siempre era de los judíos.

En general en la arena intelectual los judíos eran aceptados, como en la escuela de traductores de Toledo. También en muchos casos los reyes apoyaron y protegieron las

---

<sup>1</sup> La origen de esas creencias es un tiempo floreciente de la cultura judía: Andalucía en el siglo X C.E.

comunidades judías. Eso también creó resentimientos en las clases bajas de cristianos. En el siglos XIII y XIV el antisemitismo crecía con llamadas a la conversión y leyes más restrictivas y en 1391 había muchos ataques a la comunidad judía con la matanza de muchos judíos y la destrucción de su propiedad.

La unificación de Castilla y Aragón con Fernando e Isabel sería fatal para los judíos españoles. Al principio los judíos eran propiedad real de su reino como muchos reinos anteriores pero el 31 de marzo de 1492 ellos firmaron el Edicto de Expulsión que decía que los judíos tendrían cuatro meses para irse o convertirse al cristianismo. El motivo que causó este cambio no es exactamente claro. Un motivo posible sería la riqueza de los judíos ( que ellos tendrían que dejar en España si emigraran) que los reyes querían para su exploración del mundo nuevo. Otras posibilidades son la presión del pueblo contra los judíos y el propia fundamentalismo de la religión de los Reyes Católicos.

## **b) El judaísmo sefardí**

### **1)¿Que significa sefardí?**

La palabra sefardí viene de la Biblia en la profecía de Obadiah y en este contexto se refiere a un lugar donde vivían judíos exilados de Israel. El termino se desarrolló en el siglo ocho al significar la frontera oeste del mundo conocido, o España.<sup>2</sup> Por eso durante muchos siglos los judíos Españoles se refirieron como judíos sefardíes.

Hoy en día ‘sefardí’ significa judíos que tienen antepasados que fueron expulsados de la península Ibérica. También tiene un significado más amplio y puede incluir judíos de Medio Oriente y el Norte África, como las comunidades de Turquía,

---

<sup>2</sup> Diaz-Mas, Paloma, Sephardim: The Jews From Spain, 1992, p. 7

Irak, Siria o Grecia, aunque ellos no tengan patrimonio español. En muchos de esos lugares habían existido comunidades judías antes de la expulsión de España y después de la expulsión los judíos de España se mudaron allí. Los dos grupos de judíos (uno que era sefardí en el sentido más exigente y uno que no era sefardí en ese sentido) se mezclaron. También ahora la palabra ‘sefardí’ puede señalar a cualquier judío que no es Asquenazí. Esa palabra tiene una historia parecido a ‘sefardí’ porque también viene de la Biblia y su significado ha aumentado a incluir más pueblos judíos. Originalmente significaba judíos de Alemania y después ha significado judíos de cualquier parte del este de Europa (Rusia, Polonia, etc.) o de Europa (sino la Península Ibérica) en general.

Ahora las diferencias entre judíos sefardíes y judíos asquenazíes son sus tradiciones que han venido de sus historias distintas. Por ejemplo, las melodías de las canciones religiosas pueden ser diferentes. Por ejemplo mi familia es de patrimonio asquenazí y cuando oí canciones en las sinagogas que visité en España me di cuenta que las palabras eran familiares pero no conocía las melodías.

También hay algunas diferencias en la pronunciación de las palabras hebreas. Esas diferencias viene de la influencia lingüística de la región del grupo. Los grupos sefardíes muchas veces hablan ladino<sup>3</sup>, árabe o haketia<sup>4</sup> y los asquenazí hablan yídish<sup>5</sup> y otras idiomas germánicos (o rusos).

Los asquenazíes están divididos en tres grupos: los ortodoxos, los conservadores y los reformistas. En la cultura sefardí todos son ortodoxos pero su ortodoxia tiene niveles

---

<sup>3</sup> Ladino es un idioma muy parecido a español del siglo XV que tiene expresiones de hebreo y árabe que los judíos expulsados trajeron con ellos cuando inmigraron a otros países. El idioma ha cambiado de formas distintas a causa de la influencia del idioma de la región nueva (por ejemplo ladino de Grecia tiene muchas palabras griegas). Ahora casi nadie habla ladino y solamente existe en canciones y poemas tradicionales sefardíes.

<sup>4</sup> El idioma de los judíos de Maruecos. Ahora no hay muchos registros de como era.

<sup>5</sup> Un idioma que es muy similar a Alemán pero tiene algunos elementos de hebreo.

distintos de intensidad. En años recientes eso ha cambiado un poco y hay algunas comunidades sefardíes que se consideran conservadoras.<sup>6</sup>

## **2) Resumen de la historia sefardí después de la expulsión (otros países)**

Es estimado<sup>7</sup> que en 1492 había 400.000 judíos en España y que después del edicto de expulsión 240.000 se convirtieron al cristianismo, 160.000 emigraron de España y 3.000 fueron matados en los autos de fe. Los que se quedaron en España sufrieron por muchos años a causa de la Inquisición. Ellos siempre tenían que concentrarse en cómo podían parecer más cristianos. Alguna gente conservó su fe judía pero todos vivieron bajo de sospecha durante muchos años (la Inquisición fue abolida en 1813 pero fue iniciada otra vez en algunos lugares como Sevilla, al fin se disolvió en 1834).

Los Judíos que salieron de España emigraron a muchos lugares como Marruecos, Turquía, Portugal (pero después de 1497 ellos tenían que convertirse al cristianismo o se iban), Italia, el sur de Francia y Holanda. Su recepción era distinta en cada lugar en muchos casos los sefardíes eran gente culta y con muchos recursos de conocimiento por eso algunos países los aceptaron ávidamente. El sultán del imperio turco era de esa filosofía y la acogida a los sefardíes fue más amable allí<sup>8</sup>.

Las comunidades sefardíes cambiaron mucho a causa de la influencia de cualquier lugar. En muchos lugares encontraron otras comunidades judías y los dos grupos se mezclaron. También el idioma de los sefardíes cambió y se mezcló con el de su hogar nuevo. Sus profesiones eran diferentes pero el comercio era una profesión muy común.

---

<sup>6</sup> Como “La Javura” de Valencia, [www.uscj.org/world/valencia](http://www.uscj.org/world/valencia)

<sup>7</sup> Cálculo de Maurice I. Bob Hattem, archivero/historiador de la sinagoga sefardí Tifereth Israel en Los Angeles, CA, USA. [www.sefarad.org](http://www.sefarad.org), algunos cálculos tienen figuras más pequeñas.

<sup>8</sup> Sphardim: The Jews of Spain p. 38

La vida sefardí afuera de España era bien o mal dependiendo del clima político del área. En muchos casos cuando había problemas políticos los judíos sufrieron la culpa pero cuando la situación era más estable había menos antisemitismo.

En los siglos XVII, XVIII y XIX mucha gente sefardí emigró a Inglaterra y América usualmente para escapar de situaciones políticas difíciles o buscando más oportunidades. Hoy en día las comunidades más grandes de judíos sefardíes están en Los Estados Unidos (la más grande en Nueva York y la segunda más grande en Los Angeles).

### **c) La recuperación del interés en el pueblo judío**

En la mitad del siglo XIX algunos estudios sobre los judíos de España habían sido publicados por primera vez. En su artículo “Puesto en valor del patrimonio cultural judío” del *Raíces* (una revista de la cultura judía hispanohablante), Horacio Kohan (el director de esta revista) describe la historia de ese proceso. El escribe el primer libro importante sobre ese tópico, la *Historia social, política y religiosa de los judíos de España y Portugal*, escrito por José Amador de los Ríos en 1875 y 1876. Según Kohan esa obra “ creó un ambiente propicio para los estudios de historia judaico española.”

Otro acontecimiento importante es cuando a Abraham Shalom Yahuda (un erudito judío de una familia de Bagdad) le fue ofrecida la cátedra del Departamento de Hebreo de la Universidad de Madrid en 1915. El era el primer judío en ese tipo de puesto en España. Desafortunadamente Yahuda dimitió de su puesto principalmente a causa del antisemitismo en 1920 (muchos intelectuales le apoyaron pero algunos no).

Todavía poco a poco había una recuperación de interés en el pueblo judío que se manifestaba en diferentes maneras como eventos (por ejemplo la celebración del centenario del filosofo judío, Maimónides, en Córdoba en 1934) y estudios académicos.

Esfuerzos de ese tipo han durado y han crecido durante muchos años (incluyen el régimen franquista).

#### **d) La aparición de judaísmo en España otra vez**

Durante este periodo de más interés en el pueblo judío (el fin del siglo XVIII hasta los primeros años del XIX) había un poca inmigración judía. Eran algunos de Europa central que huyeron de problemas políticos de sus regiones (incluyendo antisemitismo y pogromos) y algunos de Marruecos que inmigraron por razones personales o a causa de sus propios dificultades con el antisemitismo.

Una comunidad de inmigrantes marroquíes vivía en Sevilla<sup>9</sup> y algunos de ellos habían llegado a España en los 1860s. Fueron doce familias, la mayor parte de Tetuán (la ocupación de esa ciudad por los Españoles de 1860 hasta 1862 quizá fuera un factor importante en esa inmigración). En Sevilla ellos vivían muy inadvertidos y casi sin problemas. La constitución de 1860 había prometido la practica pública de más religiones aparte del catolicismo.

Cuando el rey Alfonso XIII visitó Sevilla en 1904 ellos le dieron una bienvenida como comunidad (con 70 personas más o menos). Esta era la única ocasión en que se han presentado como una comunidad. Al rey le alegró esa demostración y él le preguntó a la comunidad si ellos necesitaban algo. Ellos le pidieron su propio cementerio (lo que es muy importante en la religión judía) y él les cedió una sección propia de un cementerio.

---

<sup>9</sup> Dr. Ángel Pulido Fernández y otros escribió sobre esa población y quería animar a los sefardíes a inmigrar a España para restablecer algunas partes de la cultura antigua española. Su interés en el pueblo judío era importante durante ese tiempo.

La mayor parte de los judíos que habían inmigrado a España durante ese tiempo se fueron durante la guerra civil más con miedo de la violencia en general que del miedo de antisemitismo. La situación de esto durante el reino de Franco era compleja y la mayor parte de los problemas vinieron de la creencia de una conexión entre judaísmo y comunismo. Algunos judíos se convirtieron durante la guerra civil para protegerse de esa parte del gobierno franquista.

#### **e) Durante el régimen de Franco**

La nueva constitución de la Segunda Republica dijo que “el Estado español no tiene religión oficial” y también incluyó una cláusula que afirmó la libertad de religión en el territorio español.<sup>10</sup> El régimen de Franco negó esa constitución y la situación de los judíos era menos segura. Uno de los generales fascistas, Queipo de Llano dijo en una de sus emisiones por la radio que “Nuestra lucha no es una guerra civil de España, es una guerra de la civilización Occidental contra el judaísmo mundial.”<sup>11</sup>

Por otro lado Franco aunque era favorable al régimen de Hitler nunca cooperó con la irradiación de los judíos. Miles de refugiados judíos (más o menos 7,500) pasaban por España (muchos de ellos escaparon a España de Francia por los Pirineos) durante la Segunda Guerra Mundial buscando libertad en otros países. En realidad el gobierno español no les ayudó mucho pero les permitió la operaciones de algunos grupos como “The American Jewish Joint Distribution Committee”<sup>12</sup> para ayudar a estos refugiados judíos. También el gobierno rescató algunos judíos que podían mostrar su ascendencia

---

<sup>10</sup> Grossman, Los judíos en España bajo el franquismo, 1998, p. 2

<sup>11</sup> Eso es mi traducción de la frase “Our fight is not a Spanish civil war but a war between Western civilization and world Judaism” en Sephardim: The Jews from Spain, p. 193

<sup>12</sup> Una discusión importante de las acciones de varios grupos y individuos en España para salvar judíos durante el holocausto y historias de judíos que beneficiaron de esa actividad se puede encontrar en The Mezuzah in the Madonna’s Foot por Trudi Alexy.

española de países como Hungría y Checoslovaquia. La situación de judíos durante ese tiempo quedará incierta y dependió de las acciones de cualquier individuo (las acciones para salvar los judíos tanta como las que los condenara). Franco no era muy antisemita (alguna gente cree que el tenía ascendencia judía y que saber eso influyó sus acciones) y todavía como una estrategia política él quería preservar sus conexiones con los dos lados de la guerra.

Después de mucha argumentación en el año 1967 se promulgó una ley según la cual la gente que no era católica podía practicar su religión en público. Esa ley no les garantizó libertad completa porque las comunidades de otras religiones tenían que informar al Ministerio de la Justicia de sus actividades y de ese forma los católicos y los otros no son iguales. A pesar de los límites esa ley provenía de un país un poco más seguro para los judíos.

Algunos judíos inmigraron cerca de esa fecha (como los primeros de la comunidad contemporánea de Sevilla) y ellos vivían bastante bien bajo la segunda mitad del régimen franquista.

#### **f) Algunos cambios políticos importantes después de Franco**

Después de la muerte de Franco las Cortes promulgó una ley que le da libertad de religión a toda la gente española. En 1982 una ley garantizaba a que dijo que los sefardíes podían obtener ciudadanía española después de vivir dos años en España en vez de diez (que es normal para inmigrantes de cualquier país)<sup>13</sup>. En el año 1986 España obtuvo relaciones diplomáticas con Israel por primera vez.

---

<sup>13</sup> Esa ley también aplica a otra gente con patrimonio española como los filipinos o los latinoamericanos.

## **II. Presencia actual de comunidades judías hoy en día**

### **a) Resumen general**

Es aproximado que hay entre 15.000 y 20.000 judíos en España (oficialmente no hay más de 14,000 pero algunos cálculos son tan grande como 40, 000). Ese número no es exacto y no puede ser exacto. El pueblo no está tan organizado para tener un número exacto y también hay judíos en España en cualquier lugar sin conexiones a ningún organización o comunidad judía. Por ejemplo he oído (de un miembro de la comunidad judía de Sevilla) que hay un judío en Granada y un judío en Córdoba pero no podía encontrarlos porque ellos están aislados. También no es tan obvio que significa ser judío. Para mucha gente la palabra “judío” tiene más de un significado religioso, tiene un significado cultural.

La Federación de Comunidades Judías de España tiene trece comunidades ortodoxas. Las comunidades más grandes son las de Madrid y Barcelona con más o menos 3.500 personas en cada una. Esas ciudades grandes tienen más servicios para la vida judía que otros lugares españoles. Hay por lo menos dos sinagogas en cada ciudad (una ortodoxa y una más conservadora o reforma). También hay asociaciones culturales, restaurantes de comida casher y escuelas judías. La vida judía en esas ciudades es más desarrollada como en cualquier ciudad grande. Otra diferencia entre esas comunidades y las otras es su origen. Muchas de las judías de Barcelona y Madrid son inmigrantes de países europeos y por otro lado la gran mayoría de la población judía de ciudades en Andalucía (por lo menos) ha inmigrado de Marruecos.

Otros ciudades españoles que tienen una presencia judía organizada son Alicante, Málaga, Marbella, Sevilla, Mallorca, Torremolinos y Valencia. La comunidad conservadora en Valencia es muy bien organizada y tiene un sitio del Internet muy

comprendido. También hay comunidades judías en las ciudades españolas del Norte de África como la comunidad de Melilla que también tiene mucha gente y una escuela judía.

Hay una revista de la comunidad de España que se llame *Raíces*. Esa publicación tiene artículos sobre temas de interés judío mundial y especialmente de judíos hispanohablantes (también tiene tirada en América Latina). *Raíces* tiene una sección interesante sobre actividades y eventos en el mundo hispanohablante como conciertos de compositores judíos, exhibiciones de museos y clases de hebreo. Esa sección tiene más eventos de los que yo había esperado pero es claro que en comparación con un país con una población judía más grande, no hay mucho.

Voy a concentrarme en las comunidades que he visitado como ejemplos de la vida judía en España moderna. Visité sinagogas en Sevilla, Madrid y Torremolinos. Creo que cada una ilustra algún aspecto de la vida judía moderna y que también la comparación entre ellos revela más facetas de la situación. Tenía la más información sobre Sevilla y voy a usar eso como un estudio de casos prácticos. Podemos aprender de esa situación particular para entender algo de la situación en general. He elegido Madrid porque es una de las comunidades más grandes y Torremolinos porque es cerca de mis estudios en Granada. Voy a comparar esas comunidades con la de Sevilla y creo que esa colección puede mostrarnos la situación en comunidades de tamaños diferentes y con niveles distintos de actividades.

## **b) Sevilla**

### **1) Visitas a la sinagoga: ¿cómo era?**

Cuando fui a la sinagoga de Sevilla por primera vez no estaba segura de que la había encontrado. El edificio me parecía como un edificio de pisos normal y no tenía

ninguna señal. Por suerte hubo dos personas enfrente de la sinagoga y ellos me dijeron que sí que ésta era la sinagoga y que sí había servicios esta noche. Desde el principio aprendí que la comunidad judía de Sevilla era pequeña y discreta. Esa era mi primera experiencia con el judaísmo español y el imagen del edificio blando quedaría en mi mente.

La sinagoga aquí es una sección pequeña de un edificio. Tiene una planta con una pequeña oficina y una sala de oración. Los paredes de esa sala están decorados pero la arquitectura es muy sencilla como si fuera un salón de la casa de alguien.

Hay más o menos 100 miembros de la comunidad de Sevilla pero las dos veces que fui a servicios había entre quince y veinte personas allí. Aunque hay una sección para mujeres la mayor parte de la gente son hombres (mi primera vez allí había dos mujeres y yo, la segunda vez era la única mujer). Muchos de la comunidad tenían 60 o más años pero hay algunos jóvenes nacidos en Sevilla.

Toda la gente participa en las oraciones y el servicio era de todo el grupo más que en Madrid porque en Sevilla la comunidad no tenía un rabino. Un grupo de hombres (dos en particular) son los lideres de las oraciones. Cualquier persona puede dar aviso a ellos y ellos están abiertos a prestar esa ayuda. Después del servicio hay un tiempo para anuncios de la comunidad (aunque sea muy pequeña todavía tiene anuncios). Ellos hablan de (por ejemplo) donde se puede comprar comida casher y de que van a tener servicios sábado por la mañana en adición a los de viernes por la noche. Mucha gente participa en esas discusiones y todos tienen sus propias opiniones.

## **2) Asuntos de la comunidad: Pequeñez, Israel, Relaciones con la Iglesia**

Quiero explicar tres asuntos importantes que yo he observado en esa comunidad. Al primero, la necesidad de comprar comida casher en otro sitio (como Marbella o

Málaga) nos muestra las dificultades de una comunidad tan pequeña. Hablé con un chico de trece años que iba a Israel para su Barmitzvah (su hermana vivía allí). También cuando un bebe nace en la comunidad llaman a un rabino de Málaga para hacer la circuncisión. Me parece que como una comunidad pequeña y discreta no tienen tantos problemas con la seguridad pero tienen sus propias dificultades. Me dijo José Bendayan (un líder de la comunidad con quien hablé) que él quisiera que la comunidad fuera más numerosa porque quisiera más recursos como un rabino, profesores de hebreo y productos casher.

También ellos hablaron de la dificultad del tamaño pequeño de la comunidad de judíos en España. Algún hombre me dijo que “es difícil ser judío en España.” Me habló sobre la falta de recursos aquí en comparación con la comunidad mucho más grande de Francia. Me dijo que había 700.000 judíos en Francia y por eso hay muchos más servicios y asociaciones.

He leído que los judíos hoy en día en España no consideran Israel como su hogar real (que necesitara visitar o vivir allí). En vez de eso ellos tienen la concepción de Israel como solamente un hogar espiritual que representa sus creencias. Cuando he hablado con alguna gente de esa comunidad me parecía que la situación es un poco más compleja. Hay por lo menos una familia que tenía una hija que vivía en Israel y ese dato sugiere que la posibilidad de inmigrar a Israel es algo real.

Un hombre de la comunidad dijo algunos veces cosas como “en el próximo año queremos estar en Israel. En mi experiencia ese tipo de frase es común en rituales judíos pero el lo dijo muchas veces y la otra gente de la sinagoga no lo dijo. Por eso, me parecía que hay muchas opiniones sobre el asunto de Israel y claro que no podemos reducir esas en una opinión de la comunidad judía de Sevilla.

Otra cosea muy interesante es la relación entre la Iglesia Católica y la Comunidad Judía. Sé que hay asociaciones de amistad entre esas religiones pero quería observar las relaciones actuales entre esa gente y cuando estaba en Sevilla tuve esa oportunidad. La segunda vez que fui a la sinagoga había un sacerdote allí. Me dijo Bendayan que él visitaba la comunidad judía algunas veces y observé que él conocía la gente. La situación era un poco extraña. El sacerdote estaba diciendo que los judíos y los católicos son muy similares. Él nos dio ejemplos de esas semejanzas y estaba muy contento con lo que había dicho. La comunidad judía por el otro lado se sentía un poco más reservada. Ellos hablaron de sus propias experiencias de ser judíos (en ese contexto el hombre nos habló de las dificultades de ser judío en España).

Cuando el sacerdote llegó, un hombre me dijo una expresión de hebreo y después la tradujo al inglés como “You cannot trust a gentile even if they have been dead for 70 years. If you walk by one of their graves 70 years after they have died, you have to be careful.” Estaba bromeando pero hay un poco de sentimiento real en sus palabras. Me parecía que los judíos sentían que tenían que proteger su diferencia para sostener su cultura. Para un miembro de la cultura dominante es muy fácil y agradable de decir “todos nosotros somos iguales” pero si su comunidad fuera muy pequeña no querría ser lo mismo que todos. En España si los judíos y los católicos fueran los mismos, los judíos serían católicos. Los judíos no quieren ser católicos. Quizás ellos quieran una relación buena con los católicos, pero todavía tienen que mantener su diferencia. Creo que durante muchos tiempos esa diferencia ha sido la única cosa que los judíos han tenido.

### **3) Historia**

La gente de esa sinagoga era muy simpática conmigo. Me sentía cómoda con ellos y eso significa mucho para mí. Bendayan me dio alguna información sobre su

comunidad. Ahora voy a explicar un poco de las orígenes de esa comunidad para dar un ejemplo de la historia de algún grupo sefardí.

En la mitad de los sesenta algunos judíos marroquíes inmigraron a Sevilla. Bendayan, por ejemplo, inmigró de Lachar. La familia de su madre había sido expulsada de España en 1492 y habían inmigrado a Marruecos. La familia de su padre era Beréber y tenía antepasados judíos que habían inmigrado a Marruecos de Israel en un tiempo muy antiguo. Me dijo que 95% de las personas en su comunidad son de Marruecos y las otras son de Latino América. Algunos de los de Marruecos tenían conexiones con la comunidad del siglo XIX (ver la sección anterior sobre ellos) pero la mayor parte no las tenía. Por lo general ellos inmigraron porque querían más oportunidades o más libertad que España como un país (casi) moderno del oeste les podía ofrecer. Después de la ley de 1967 la vida judía en España era un poco más fácil. También España era una buena elección porque ellos hablaban español. Sevilla era una ciudad buena para ellos porque tenía un clima similar a la costa de Marruecos y también, como la ciudad más grande de Andalucía tenía más oportunidades de trabajo y educación. La gente que inmigró a Sevilla en este tiempo no lo hizo con la idea de que iba a encontrar una comunidad judía.

En el año 1966 algunos de estos inmigrantes comenzaron a reunirse en el piso de alguien para shabat y días festivos. Aunque no supusieran que había judíos en Sevilla estaban alegres de encontrarse. En 1976, abrieron una sinagoga. La sinagoga se mudó dos veces y en 1995 empezó en el sitio que ocupa ahora. La comunidad ha crecido durante estos años y ahora tiene más o menos cien personas. La generación inmigrante (si podemos generalizar) tenía identidades de Marruecos y de España, pero la generación nueva se considera española y judía y en sus mentes no hay un problema con esa combinación.

Creo que la historia de esa gente es más o menos la típica de los judíos que viven en España ahora. Muchos son inmigrantes de Marruecos que han inmigrado con el motivo de buscar más oportunidades. Una cosa interesante del pueblo judío en España es que hay muchísimas historias diferentes. Hay gente de Latino América y de Europa que muchas veces han inmigrado por razones políticas. Es importante notar que para la mayor parte las razones para inmigrar de esa gente son prácticas. Han necesitado un lugar con más oportunidades y si la cultura de España (idioma en muchos casos) era parecida a la suya, eso es una ventaja; pero la recuperación de su patrimonio no ha sido el motivo más importante.

### **c) Madrid**

La sinagoga que visité en Madrid estaba en un edificio grande sin decoración, aparte de la puerta, que tenía decoraciones sencillas pero bonitas de estrellas. Había un hombre en la puerta y al principio él no me permitió a entrar. Me preguntó sobre quien era yo y que quería con la sinagoga. Después de hablar con él un poco pude entrar. También hay un guardia sentada enfrente de la puerta interior.

Me sorprendió que hubiera tanta seguridad. Dos días después de mi primera visita regresé para hablar con un hombre que trabaja para la sinagoga. Él me dijo que nunca le daba información sobre las actividades de la sinagoga a gente desconocida y que no había datos con lugares ni horas en su sitio de Internet como una precaución. Me sentía triste por el hecho de que ellos necesitaran un nivel tan alto de seguridad. Quería preguntarle por qué tenía que ser tan cuidadoso pero sabía que él no quería explicarme nada. Esa impresión de miedo me afectaba mucho.

A pesar de esa parte de mi experiencia difícil, el resto de mi tiempo allí era interesante y esa comunidad me parece muy simpática. Ellos tienen una vida real y completamente judía aunque solamente existe dentro de sus paredes que son muy cautelosos.

El edificio suyo es grande y tiene salas para reuniones y cenas de shabat en la primer planta. En la segunda planta hay la sinagoga de verdad. Hay una sala de entrada con una mesa con libros de oración y hay la sala de oración. Esa sala es muy bonita y tiene ventanas coloradas y otras decoraciones bonitas. La tercer planta tiene la terraza de las mujeres y también hay algunas oficinas de la comunidad en esa planta. La sección de hombres tiene espacio para doscientas personas y la de las mujeres tienen espacio para cien.

El *shabat* en que yo visité la sinagoga, estaba medio llena de gente de todas las edades. En la sección de mi sexo había algunas mujeres mayores que eran muy amigas y hablaban durante el servicio constantemente. También había chicas de mi edad y algunas niñas pequeñas. Me parecía que en general los hombres habían llegado antes que las mujeres. Las mujeres llegaron en pequeños grupos en cualquier momento del servicio. Cuando una persona entraba siempre besaba la *mezuzá* que estaba al lado de la puerta. También con cada entrada, algunas mujeres saludaban a la nueva persona.

El servicio duró más o menos dos horas. Toda la gente participó en las oraciones y las canciones. Los hombres participaron un poco más que las mujeres, pero ellas participaron también. Después de las oraciones formales, el rabino nos contó una historia en Español sobre pasaje (acerca del *shabat* anterior a esta fiesta). Su historia estaba llena de bromas y la comunidad estaba alegre.

El nivel de seguridad me sorprendió pero también encontré un sentimiento fuerte de comunidad. Toda la gente se conocía y todos estaban contentos de estar allí. Cuando salí de la sinagoga era como si fuera otro mundo. En la sinagoga había habido actividad, alegría, vida y afuera solamente había una noche quieta. El exterior del edificio ocultaba el secreto de la animación que estaba adentro. Había encontrado una comunidad judía fuerte, pero una comunidad que a pesar de su ambiente dinámico quería ser secreta o sentía que necesitaba proteger a sí misma.

#### **d) Torremolinos**

##### **1) Lecciones de la panadería**

La comunidad de Torremolinos es más grande y tiene más recursos que la de Sevilla. Por ejemplo, hay una panadería casher aquí. Está situada en una calle central y tiene una señal obvia que dice “panadería casher” con una lista de servicios y productos. Eso es el único servicio judío (aparte de museos o sinagogas antiguas que tienen mucho turismo) que yo he visto en España que está marcada tan claramente. También ésta fue el único negocio que he visitado y claro que ellos tienen que llamar la atención de sus clientes. A pesar de eso, creo que es interesante e importante que haya anuncios tan claros de la comunidad judía en Torremolinos. Me parece que ellos no sufren tanto miedo como sus compañeros de Madrid ni sufren de tanta pequeñez como sus compañeros de Sevilla.

La panadería de Torremolinos es importante también porque me mostró que los judíos de una comunidad pequeña podían comer casher si quieren. Eso es una parte crucial de la vida judía y por eso es importante que ellos puedan seguirlo. No es muy fácil de hacer pero la posibilidad indica que hay una vida judía real. La panadería tenía mucho más que pan. Había, por ejemplo, pavo, consume, matzá y también velas de

*shabat*. Los dueños de la panadería son judíos de la parte francesa de Marruecos. Ellos me dijeron que los productos de su tienda eran de Israel y Francia. Francia es un exportador importante a causa de su comunidad judía grande y su localización tan cerca de España.

## **2) La sinagoga y la comunidad**

La sinagoga de Torremolinos está en un edificio grande y blanco y desde afuera nunca se podría imaginar que hay un lugar sagrado adentro. Pero, adentro si hay una sinagoga y es una sinagoga muy bonita. Se ha mudado recientemente y por eso el espacio es limpio y fresco. Hay vidrieras bonitas (de afuera parecen blancas y sin decoración), por todo un sentimiento del movimiento libre de luz.

Cuando fui, había cincuenta personas, de ellos diez eran mujeres. La mayor parte de la gente tenían más de cincuenta años pero también había tres niños y una niña que tenían menos de quince años. Hablé con algunas de las mujeres y me dijeron que todos los judíos en Torremolinos eran de Marruecos. Muchos de ellos inmigraron a Málaga al principio y después se mudaron a Torremolinos. Algunas personas no vivían en Torremolinos pero estaban allí de vacaciones e iban a la sinagoga por *shabat*. Encontré gente de Madrid, Alemania y Francia. Torremolinos es un lugar de vacaciones y también de jubilados y la comunidad judía refleja ese dato, pero también, hasta un punto, la comunidad judía de España es de gente mayor y gente extranjera.

## **e) Conclusiones y comparaciones**

Cada vez que fui a una sinagoga en España tuve problemas para encontrarla. Si fuera a una sinagoga desconocida en los Estados Unidos (en las partes en que he vivido) podría estar segura que la encontraría porque habría señales con el nombre

de la sinagoga. Habría letras en hebreo y estrellas de David y todo eso. Parecería como un espacio religioso. Es verdad que muchas sinagogas tienen una arquitectura más sencilla que las iglesias, pero hay una diferencia entre decoraciones sencillas y una falta completa de indicaciones del significado del lugar.

Para mí es raro que salvo la panadería de Torremolinos, los otros servicios judíos en España están tan ocultos. Visité un centro de la comunidad judía en Marbella y no encontré una señal hasta que pasé por dos puertas y subí una escalera, no había nada que se pudiera ver por la calle que indicara la función del edificio. Tampoco las tres sinagogas modernas que he visitado tienen señales ni decoración exterior. En Madrid la puerta tenía estrellas pero detrás de la puerta había un guardia.

Siempre que he salido de una sinagoga española, siento que estoy en otro mundo sin ninguna relación con el mundo en que he pasado algunas horas. Los judíos en España tienen dos vidas, una dentro de las paredes de su sinagoga, dentro de su comunidad y una vida completamente separada, en que nadie sabía su religión. El judaísmo en España es pequeño pero más que eso es quieto.

No es que los inmigrantes judíos han dejado su religión en la búsqueda de oportunidades, es que ellos lo han ocultado. Hay una vida judía real en España y se puede vivir como un judío aquí, pero eso es una vida casi invisible. En el siglo XV la cultura sefardí era un gran parte de la cultura española y ahora la cultura moderna judía está separada casi completamente de la cultura española.

#### **IV. Recursos Culturales**

Hoy en día existe el legado del período (principalmente entre 1860 y el gobierno de Franco) de interés en el pueblo judío. Después de la muerte de Franco esa actividad

florece durante los 1980s y los 1990s (acompañada por los cambios políticos de ese tiempo). Durante ese tiempo se publicaron estudios sobre los sefardíes otra vez y también se crearon las primeras guías judías de España. También había celebraciones de la cultura judía como la declaración del 1985 como el año de Maimónides y las actividades en 1992 del Quinto Centenario.

#### **a) Asociaciones Culturales**

Algunas asociaciones importantes que tratan de facilitar relaciones entre judíos y católicos, y enseñar a lo demás sobre la cultura judía son La Asociación de Amistad Judeo Cristiana (fundado en 1962), el centro de Estudios Judeo Cristianos (fundado en 1969) y organizaciones similares de Barcelona. Ofrecen actividades como lecturas sobre la relación entre los días festivos judíos y cristianos o viajes a lugares de interés para las dos religiones. También la asociación de Barcelona ha tenido una campaña de educación para niños incluyendo discusiones con gente judía porque muchos de los niños nunca han encontrado ningún judío y si tienen un idea de ellos esta fundada en estereotipos muy antiguos.<sup>14</sup>

#### **b) Turismo**

En las organizaciones de amistades judeo cristiano son una manifestación de un interés en la preservación de la cultura sefardí se puede encontrar otra manifestación de ese impulso es el turismo. En su artículo Kohan escribe “Hay alguna duda a estas alturas, acerca del papel central que juega la actividad turística y de ocio en la puesta en valor del patrimonio judío de cualquier orden?”<sup>15</sup>

---

<sup>14</sup> En The Mezuzah in the Madonna’s Foot hay una entrevista con Carlos Benarroch quien ha creado un programa de este tipo.

<sup>15</sup> “Puesta en valor del patrimonio cultural judío” p. 37

Una atracción importante es el Museo Sefardí de Toledo (se fundó en 1964). Se creó “en el deseo de mantener y estrechar los lazos que secularmente han vinculado a los sefardíes a España, parece singularmente oportuna la creación de un Museo destinado a los testimonios de la cultura hebraico-española.”<sup>16</sup>

El museo es en la antigua Sinagoga del Tránsito y esa construcción es impresionante y nos muestra la antigua arquitectura judía de una forma increíble. Las exhibiciones ofrecen mucha información sobre la historia del pueblo judío (de tiempos antiguos hasta la edad moderna) y sus costumbres. Tiene algunos artefactos de la vida antigua sefardí incluyen ropa tradicional sefardí, instrumentos religiosos y algunas lápidas antiguas. También hay algún arte más moderno sobre asuntos judíos como una estatua de Baruch Spinoza. Todavía ese lugar puede enseñar mucho tanto a la gente de España como de otros países.

Cuando visité el Museo Sefardí notaba que había mucha gente de muchos países investigando el pueblo judío. Oí muchas personas hablando español, inglés, alemán y francés y algunos estaban hablando en hebreo. Otra cosa menos buena que noté es que había mucha seguridad en la entrada del museo, más que en otros lugares turísticos de Toledo.

Otras atracciones turísticas son lo que queda de la cultura judía como la antigua sinagoga de Córdoba o los barrios judíos de cualquier ciudad. En Córdoba también hay una estatua del famoso filósofo judío Maimónides, quien es de esa ciudad. Si se busca en el Internet se puede encontrar mucha otra información sobre recursos turísticos, como, la “Red de Juderías de España: Caminos de sefardí,” una organización fundada en Gerona

---

<sup>16</sup> [www.museosefardi.net](http://www.museosefardi.net)

en 1995 que conecta 21 ciudades para proteger sitios importantes de la cultura sefardí y enseñar al público sobre esos monumentos.

## **V. La cuestión del antisemitismo en España**

Bendayan de la comunidad de Sevilla me dijo que había existido antisemitismo en el mundo desde hace 40,000 años. Nunca había una razón claro, pero como todos los tipos de discriminación siempre surge del miedo de lo diferente. Todos quieren preservar sus propias formas de vida y sus propios intereses y piensan que otras formas de vida van a irradicar la nuestra. Este miedo no es algo racional y es difícil de quitarlo.

España tiene su propia historia de antisemitismo y el país ha tenido una historia larga de organizaciones de la derecha extremista incluyendo algunas con retórica neo-nazi y de xenofobia. Esos grupos ya existen pero no tienen ningún poder político real. Es probable que algunas veces miembros de esos grupos hayan sido responsables de acciones antisemititas como graffiti de svásticas en los paredes de sinagogas y algo así.

El ataque terrorista del once de marzo ha inspirado algún antisemitismo (según el centro de Stephen Roth para estudios de antisemitismo y racismo contemporáneos de la universidad de Tel Aviv). Había unas implicaciones que los responsables por el once de marzo habían tenido planes para ataques de lugares judíos de Madrid. En el año 2004: alguien pintó las paredes de dos sinagogas de Barcelona y de la escuela judía allí con graffiti antisemitita y en algunos casos con expresiones antisemititas escritas en alemán, una memorial del holocausto era destrozado dos veces, y una estatua de Samuel Halevi (quien construyó la Sinagoga del Tránsito que ahora es el museo sefardí) fue quemada. Ha habido más ataques, incluyendo algunos violentos, en Melilla.

La mayor parte de este tipo de incidentes en España ha sido hecho por grupos pequeños extremistas y no son tan comunes como en algunas partes del mundo, pero este no excusa su existencia. Mucha gente dice que no hay mucho antisemitismo en España porque no hay muchos judíos, pero eso no sirve. Tras la historia, los judíos (y otras minorías) que han querido preservar su diferencia, su forma de vida, han recibido la culpa por cualquier cosa mala que ha pasado a sus vecinos. Como Bendayan me dijo alguna gente cree que “todo lo malo que ha ocurrido en el mundo en todos los tiempos ha sido la culpa de los judíos y así nos lo han hecho pagar.” Es claro que ellos no deben que pagar más.

Bendayan piensa que hay menos antisemitismo en España hoy en día que hay en el pasado. Es probable que el gobierno más abierto sea responsable parcialmente por ese cambio. Mucha gente no sabe casi nada de la cultura judía porque no ha habido judíos en su país durante muchos siglos. Con el aumento de la inmigración la gente tiene que aprender de lo diferente. Bendayan me dijo que con mucha inmigración hay “un choque de culturas, religiones y costumbres” y tenemos que resolver ese choque.

## **VI. Conclusión**

He visitado comunidades judías en España y eso me alegre y sé que le alegraría a mi familia judía. Hay gente judía aquí que después de una historia turbulenta puede vivir una vida judía. Cuando estaba con esa gente sabía que éramos muy diferentes y que en muchos aspectos no nos entendíamos muy bien pero también todavía tenemos algo en común. Compartimos una parte de nuestras identidades y podía sentir eso. Una parte de esto proyecto para mi ha sido una investigación de mi propia identidad. Quería saber si

me sentiría cómoda con los judíos de España, si podríamos compartir algo fácilmente y he descubierto que la respuesta de estas preguntas es un fuerte sí.

Está claro que hay muchas diferencias entre mi experiencia del judaísmo y la de la gente aquí. Una diferencia que me choca es lo separadas del mundo exterior y ocultas que son las comunidades judías de España. Creo que eso es una función de la historia reciente del pueblo judío tanto como la historia reciente de España. Los judíos aquí tienen su vida judía pero cuando salen de su comunidad esa vida desaparece rápidamente. Quizás esa distinción se vaya con una generación nueva de judíos nacidos en España. Espero que no sientan el miedo al antisemitismo como sus antepasados, que no tengan que luchar por su identidad, por sus elecciones, por sus vidas tanto como sus antepasados.

Todavía queda una situación difícil. Quiero que la comunidad judía sea más abierta que pueda enseñar sus tradiciones y su historia a los demás pero creo que eso es peligroso. Cuando una cultura pequeña no se impone su propio aislamiento, muchas veces desaparece rápidamente. En nuestro tiempo de globalismo este miedo tiene más importancia que nunca. ¿Cómo podemos preservar nuestra cultura? ¿Debemos mezclar las culturas o es importante la preservación individual de cada una? ¿Qué equilibrio podemos encontrar entre las filosofías de aislamiento y de asimilación completa? En la historia muchas culturas se han sido mezcladas y se han perdido cosas importantes en el proceso. Ahora todo es más difícil porque todas las culturas tienen contacto de una forma nueva.

Tenemos que empezar con una comprensión mutua. Tenemos que aprender lo que podemos de cada cultura. En la mayor parte de nuestra historia una cultura ha dominado a otras para preservarse y promoverse. Tenemos que aprender métodos de preservar nuestras culturas sin esa dominación. España tiene la oportunidad de aprender

de sus judíos, de aprender otras formas de vida. Tiene la oportunidad de aprender cosas de su pasado que podrán usar para crear un futuro de floreciente multiculturalismo. Espero que los judíos también tengan la oportunidad de aprender cómo vivir con un equilibrio entre la preservación de su cultura y la integración en otras culturas, que tengan la oportunidad de vivir sin miedo al antisemitismo. Poco a poco tenemos que construir un mundo en que todos podemos encontrar este equilibrio y esta existencia sin miedo.

Cuando estaba hablando con una mujer española y me contó una historia en que una chica americana reaccionó demasiado mal a algo. La mujer me dijo “Quizás fuera porque ella era judía. Quizás ella se sintiera superior a lo demás.” Eso me sorprendió y no sabía que debería decir. En fin solamente le dije “Creo que no.” Ese tipo sutil de prejuicio es difícil de quitar. Nuestra identidad cultural es importante pero al final no determine si somos buenos o malos. ¿Si sabemos que eso es verdad para nosotros porque no podemos creerlo de lo demás?

## Bibliografía

1. Alexy, Trudi. The Mesuzah in the Madonna's Foot: Marranos and Other Secret Jews.  
New York: Simon & Schuster, 1993.
2. Bendayan, José. Entrevistas: 17 de marzo de 2006 y 1 de Mayo de 2006. Información  
(ensayos de otros estudiantes).
3. Díaz-Maz, Paloma. Sephardim: The Jews from Spain. Trad. George K. Zucker.  
London: Univeristy of Chicago Press, 1992.
4. Gonzalo, David Maeso. Granata Al-Yahud: Granada en la historia del Judaísmo  
Español. Universidad de Granada, 1990.
5. Kohan, Horacio. "Puesta en valor el patrimonio cultural judío." Raíces 65 (invierno  
2005-2006): 30-39.
6. Sperling, Diana. "La centralidad del borde." Raíces 65 (invierno 2005-2006): 24-29.

Sitios del Interntet:

[www.sefard.org](http://www.sefard.org)

[www.revista-raíces.com](http://www.revista-raíces.com)

[www.museosefardi.net](http://www.museosefardi.net)

[www.uscj.org/world/valencia](http://www.uscj.org/world/valencia)

[www.kosherdelight.com](http://www.kosherdelight.com)